

beurer НК 47 To Go



Електрогрілка

Інструкція з використання



Бойер Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина
Тел.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Факс: +49 (0)731 / 39 89-255
www.beurer.com • Ел. пошта: kd@beurer.de
Дистриб'ютор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69
www.beurer.com.ua • Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua



EAC CE



Шановний покупець!

**Дякуємо, що придбали німецьку техніку
Beurer. Компанія Beurer-європейський**

**лідер у категорії високоякісних приладів для краси і
здоров'я.**

**Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та
смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря.
Якісні масажери для тіла і ніг, а також б'юті прилади
для догляду за обличчям, тілом та волоссям.**

**Beurer дарує здоров'я та красу, забезпечує комфорт
і затишок у Вашому домі.**

**Щоб користуватись цим приладом надійно та із
задоволенням, уважно прочитайте інструкцію.
Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка
служитиме вам довго. Будь-ласка, зберігайте
інструкцію в доступному місці.**

**З найкращими побажаннями,
компанія Beurer**

Зміст

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 1. Комплект постачання..... | 4.4. Використання |
| 1.1. Опис приладу..... | електрогрілки..... |
| 2. Важливі вказівки: | 4.5. Увімкнення..... |
| збережіть для | 4.6. Встановлення |
| подальшого | температури..... |
| використання! | 4.7. Вимкнення..... |
| 3. Використання за | 4.8. Автоматичне вимкнення |
| призначенням..... | 5. Очищення та догляд |
| 4. Управління..... | 6. Зберігання..... |
| 4.1. Безпека..... | 7. Утилізація..... |

- 4.2. Зарядка зовнішнього акумулятора.....
- 4.3. Заряджання смартфона від зовнішнього акумулятора.....
8. Що робити при виникненні несправностей?.....
9. Технічні характеристики.....
10. Запасні деталі.....
11. Гарантія / Сервісне обслуговування.....

Пояснення символів

	Прочитайте інструкцію Дотримуйтесь інструкції з використання		Максимально делікатний режим прання за 30°C.
			Не відбілювати
	Не встромляти голки!		Не сушити в сушильній машині барабанного типу
	Не використовувати в складеному або не розправленому стані!		Не прасувати.
			Не піддавати хімічній чистці.
	Забороняється використовувати маленьким дітям (до 3 років).		Виробник Назва, контакти компанії виробника
	НЕБЕЗПЕЧНО!!! Попередження про безпеку.		
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ Попереджає про небезпеку травмування або завдання шкоди здоров'ю.		

	УВАГА Указує на можливі пошкодження приладу або додаткового обладнання.
	Вказівка Важлива інформація.
	Утилізація упаковки Утилізувати упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього середовища
	Утилізація приладу Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання).
	Маркування СЕ Цей прилад відповідає вимогам діючих європейських і національних директив
	Знак обігу продукції на ринку держав-членів Євразійського економічного союзу Цей прилад відповідає всім встановленим вимогам технічних регламентів Митного союзу і Євразійського економічного союзу
	Знак КЕМА КЕУР підтверджує безпеку електротехнічного виробу і його відповідність нормам.

1. Комплект постачання

Зовнішній акумулятор, електрогрілка, чохол для зберігання, зарядний кабель, інструкція з використання

1.1. Опис приладу

1. Зовнішній акумулятор зі світлодіодним індикатором
2. електрогрілка
3. кнопка УВІМК./ВИМК. зі світлодіодним індикатором
4. з'єднувальний кабель
5. зарядний кабель
6. чохол для зберігання



2. Важливі вказівки:

збережіть для подальшого використання!

Щоб запобігти завданню шкоди здоров'ю, необхідно дотримуватися таких пунктів:



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Недотримання нижченаведених вказівок може призвести до матеріальних збитків або травм

(ураження електричним струмом, опік шкіри, пожежа та ін.). Наступні вказівки з техніки безпеки і попередження про небезпеки слугують не тільки для охорони Вашого здоров'я або здоров'я оточуючих, а й для захисту виробу. Тому обов'язково виконуйте ці вказівки та передаючи прилад іншій людині також передавайте інструкцію.

- Електрогрілку забороняється використовувати людям зі зниженою чутливістю до температури та особам, які потребують захисту та догляду, бо вони не можуть реагувати на перегрів (наприклад, діабетикам, людям з хворобливими змінами шкіри або зарубцьованими ділянками шкіри в місці прикладання грілки, а також після прийому знеболюючих медикаментів або алкоголю).



УВАГА

- Забороняється використовувати дану

електрогрілку маленьким дітям (до 3 років), бо вони не можуть реагувати на перегрів.

- Дану електрогрілку забороняється використовувати дітям (віком від 3 до 8 років), за винятком тих випадків, коли перемикач попередньо налаштований батьками або іншими дорослими, які несуть відповідальність за дитину, а також якщо дитина навчена безпечно використовувати електрогрілку.
- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони зрозуміють можливі небезпеки.
- Не дозволяйте дітям гратися з

електрогрівкою та зовнішнім акумулятором.

- Чищення та технічне обслуговування дітьми дозволяється лише під наглядом дорослих.
- Електрогрівка не призначена для медичного використання в медичних закладах.
- Дана електрична грівка призначена виключно для домашнього/особистого використання. Застосовувати прилад в комерційних цілях заборонено.
- Дану електричну грівку забороняється використовувати для обігріву тварин.
- Не встромляйте в грівку голки!
- Використовуйте дану електричну грівку тільки в сухих приміщеннях.
- Не використовуйте в складеному або зім'ятому вигляді!
- Забороняється використовувати вологу електрогрівку.
- Дану електричну грівку дозволяється

використовувати лише 3
акумулятором/зовнішнім
акумулятором, зазначеним на етикетці.

- Дану електричну грілку можна під'єднати тільки до мережевої напруги, вказаної на етикетці.
- Електричні та магнітні поля, що випромінюються електрогрілкою, за певних обставин можуть порушити працездатність Вашого кардіостимулятора. Однак інтенсивність цього випромінювання набагато нижче гранично допустимих значень: напруженість електричного поля – не більше 5000 В/м, напруженість магнітного поля – не більше 80 А/м, магнітна індукція – не більше 0,1 мТл. Тому перед застосуванням електрогрілки проконсультуйтеся зі своїм лікарем та виробником кардіостимулятора
- Не тягніть, не перекручуйте та не

- перегинайте кабель живлення.
- У разі неправильного розміщення існує небезпека зачепитися за кабель і перемикач грілки, заплутатися в кабелі і задихнутися, спіткнутися об нього або наступити на нього. Користувач повинен переконатися в тому, що всі кабелі, як вільні, так і всі інші, прокладені безпечно.
 - Необхідно постійно перевіряти електрогрілку та зовнішній акумулятор на наявність ознак пошкодження або зношення. Якщо такі сліди є або якщо електрогрілка або зовнішній акумулятор використовувалися не за призначенням, перед черговим увімкненням вони повинні бути перевірені представником фірми-виробника.
 - Категорично забороняється розкривати конструкцію грілки (включаючи додаткові деталі) і

ремонтувати її самостійно, оскільки надійність її роботи в цьому випадку не гарантується. Недотримання цих вимог призводить до втрати гарантії.

- На увімкнену електрогрілку забороняється ставити:
 - предмети, що мають гострі краї та ті, що можуть залишити вм'ятини,
 - джерела тепла, наприклад грілки, електричні грілки або подібні предмети.
- Не піддавайте зовнішній акумулятор впливу прямих сонячних променів або високих температур. Це може привести до перегріву зовнішнього акумулятора або вивести його з ладу без можливості відновлення.
- Ніколи не піддавайте зовнішній акумулятор впливу дуже високої температури. Ця умова відноситься, зокрема, до зберігання приладу в автомобілі. При тривалому

перебуванні в салоні автомобіля або бардачку можливе підвищення температури. Тому не зберігайте зовнішній акумулятор в автомобілі.

- Забороняється одночасно заряджати і розряджати зовнішній акумулятор.
- Не заряджайте зовнішній акумулятор від USB-порту свого комп'ютера, це може спричинити його перевантаження.
- Під час зарядки не накривайте зовнішній акумулятор ковдрою, подушкою та ін., щоб не допустити перегріву.
- При використанні блоку живлення USB розетка, що використовується, завжди повинна знаходитися у вільному доступі, щоб в разі небезпеки блок живлення USB можна було швидко витягти з розетки. При цьому дотримуйтесь також інструкції виробника блоку живлення USB.

- **Небезпека вибуху!** Неналежне використання акумулятора може призвести до пожежі, вибуху, витікання небезпечних речовин або спричинити виникнення небезпечних ситуацій! Не кидайте зовнішній акумулятор у вогонь, бо це може призвести до вибуху вбудованого акумулятора.
- Не розбирайте, не розкривайте і не розбивайте акумулятори.
- Використовуйте тільки ті зарядні пристрої, які вказані в інструкції з використання.
- Перед використанням акумулятори необхідно правильно зарядити. Для правильного зарядження необхідно завжди дотримуватися вказівок виробника і вказівок, наведених в цій інструкції з використання.
- Обов'язково дотримуйтесь вказівок щодо використання (розділ 4), чищення та догляду (розділ 5) і

зберігання (розділ 6).

- З додатковими питаннями щодо застосування приладів Бойрер звертайтеся в уповноважений сервісний центр.



УВАГА

- У разі виникнення будь-яких пошкоджень приладу, у тому числі і пошкоджень кабелю електроживлення приладу, потрібно звертатись до сервісного центру або до фірми-продавця в якого було придбано прилад.
- Якщо провід живлення цього приладу пошкоджений, для його заміни з метою уникнення небезпеки зверніться до сервісного центру або фірми-продавця, в якого придбавався прилад. Сам провід та робота з його заміни є платною послугою.



НЕБЕЗПЕЧНО!!!

- Ніколи не використовуйте прилад біля ванни, умивальника, душу або інших посудин із водою чи іншою рідиною – небезпека ураження електричним струмом!
- Якщо прилад використовується у ванній кімнаті, після застосування штекер необхідно витягнути з розетки, оскільки біля води може бути небезпечно, навіть якщо прилад вимкнений.

3. Використання за призначенням



УВАГА

Електрогрілка призначена тільки для обігріву людського тіла. Прилад розроблений тільки для індивідуального використання та не призначений для використання з медичною або комерційною метою.

4. Використання

4.1. Безпека



УВАГА

Електрогрілка оснащена СИСТЕМОЮ АВАРІЙНОГО ВІДКЛЮЧЕННЯ. Система безпеки попереджає перегрів електрогрілки завдяки автоматичному відключенню в разі несправності. При спрацьовуванні СИСТЕМИ АВАРІЙНОГО ВИМКНЕННЯ кнопка УВІМК./ВИМК. на електрогрілки (3) і білий світлодіодний індикатор зовнішнього акумулятора (1) в увімкненому стані продовжують горіти. Після охолодження електрична грілка автоматично вмикається.

4.2. Зарядка зовнішнього акумулятора



УВАГА

Перед початком зарядки зовнішнього

акумулятора (1) ознайомтеся з вказівками з розділу 2, «Важливі вказівки».

Перед першим застосуванням та якщо прилад довго не використовувався, зовнішній акумулятор необхідно повністю зарядити. Якщо зовнішній акумулятор повністю розряджений, то процес повної зарядки займає приблизно 4,5 години. Для повної зарядки зовнішнього акумулятора виконайте наступні дії.

- Вставте зарядний кабель (5), що входить в комплект постачання, в роз'єм зовнішнього акумулятора.
- Підключіть інший кінець зарядного кабелю до USB-зарядного пристрою через USB-порт (USB-зарядний пристрій на 5 В/1 А SELV відповідно до вимог IEC/EN 60335, не входить в комплект постачання). Під час зарядки світлодіодний індикатор зовнішнього акумулятора блимає білим кольором.
- Послідовність миготіння білого світлодіодного індикатора на зовнішньому акумуляторі при зарядці і розрядці показує рівень заряду акумулятора:
 - індикатор блимає 1 раз: 0-25 %
 - індикатор блимає 2 рази: 26-50 %

індикатор блимає 3 рази: 51-75 %

індикатор блимає 4 рази: 76-99 %

індикатор горить постійно: 100 %

- Коли зовнішній акумулятор буде повністю заряджений, світлодіодний індикатор почне горіти білим кольором (при повністю розрядженому акумуляторі процес зарядки займе приблизно 4,5 години).
- Білий світлодіодний індикатор згасне, коли зовнішній акумулятор буде від'єднаний від зарядного пристрою USB.
- Для збереження ємності зовнішнього акумулятора його необхідно заряджати не менше 1 разу на рік.
- Під час зарядки не накривайте зовнішній акумулятор ковдрою, подушкою та ін., щоб не допустити перегріву.
- Заряджайте зовнішній акумулятор тільки в сухому приміщенні і за нормальної кімнатної температури.

4.3. Заряджання смартфона від зовнішнього акумулятора

Зовнішній акумулятор можна використовувати не лише з електричної грілкою, з його допомогою також можна заряджати акумулятор смартфона.

Для зарядки смартфона через зовнішній акумулятор дійте наступним чином.

- З'єднайте зовнішній акумулятор зі смартфоном за допомогою оригінального зарядного USB-кабелю свого смартфона.



4.4. Використання електричної грілки

- Вставте заряджений зовнішній акумулятор (1) в кишеню (5) електричної грілки.
- Вставте штекер з'єднувального кабелю (4) електрогрілки в гніздо для підключення зовнішнього акумулятора. Світлодіодний індикатор кнопки УВІМК./ВИМК. (3) на електричній грілці трічі загориться білим кольором на короткий час. Електрогрілка готова до роботи.



УВАГА

Простежте за тим, щоб електрогрілка під час застосування не м'ялася і не утворювала складки.

4.5. Увімкнення

- Натисніть кнопку УВІМК./ВИМК. (3), щоб увімкнути електричну грілку (2). Світлодіодний індикатор кнопки УВІМК./ВИМК. загориться зеленим кольором (мінімальний обігрів). Світлодіодний індикатор зовнішнього акумулятора (1) світиться або блимає білим кольором відповідно до рівня заряду акумулятора.
- Якщо знову натиснути кнопку УВІМК./ВИМК., рівень температури підвищиться (середній рівень нагріву). Світлодіодний індикатор кнопки УВІМК./ВИМК. загориться жовтим кольором.
- Якщо знову натиснути кнопку УВІМК./ВИМК., то електрична грілка перейде на максимальний рівень температури (максимальний рівень нагріву).

Світлодіодний індикатор кнопки УВІМК./ВИМК. загориться червоним кольором.

- Якщо знову натиснути кнопку УВІМК./ВИМК., то електрична грілка вимкнеться. Світлодіодний індикатор кнопки УВІМК./ВИМК. гасне відразу, а світлодіодний індикатор зовнішнього акумулятора – через кілька секунд.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо електрогрілка використовується протягом декількох годин, рекомендується встановлювати мінімальний рівень температури щоб уникнути перегріву та опіку частин тіла.



ПОВІДОМЛЕННЯ

Якщо зовнішній акумулятор (1) розряджений майже повністю, електрогрілка автоматично вимкнеться з метою збереження зовнішнього акумулятора. Зовнішній акумулятор потім необхідно зарядити.

4.6. Встановлення температури

- | | |
|----------|---|
| ВИМК. | Кнопка УВІМК./ВИМК. (3) не горить. |
| Рівень 1 | Мінімальна температура (світлодіодний індикатор кнопки УВІМК./ВИМК. горить зеленим кольором). |
| Рівень 2 | Середня температура (світлодіодний індикатор кнопки УВІМК./ВИМК. горить жовтим кольором). |

Рівень 3 Максимальна температура (світлодіодний індикатор кнопки УВІМК./ВИМК. горить червоним кольором).

4.7. Вимкнення

Натисніть кнопку УВІМК./ВИМК. (3), щоб вимкнути електрогрілку (2). Послідовність увімкнення: 1 -2-3-ВИМК. ...

При вимкненій електричній грілці світлодіодний індикатор кнопки УВІМК./ВИМК. гасне відразу, а світлодіодний індикатор зовнішнього (1) акумулятора – через кілька секунд.



ПОВІДОМЛЕННЯ

Зверніть увагу на те, що зовнішній акумулятор (1) необхідно захищати від впливу екстремально низьких температур (наприклад, під одягом). Це допоможе зберегти його повну ємність.

4.8. Автоматичне вимкнення

Дана електрична грілка (2) оснащена функцією автоматичного вимкнення. Подача тепла припиняється приблизно через 110 хвилин після початку роботи електрогрілки. Кнопка УВІМК./ ВИМК. на електричній грілці (3) і білий індикатор зовнішнього акумулятора згаснуть.

Утриманням кнопки УВІМК./ВИМК. Ви зможете відразу знову включити електрогрілку. Якщо грілка більше не вмикається, це означає, що зовнішній акумулятор розряджений.

5. Чищення і догляд



УВАГА

- Перед чищенням завжди від'єднуйте акумулятор (1) від електрогрілки (2). Дістаньте зовнішній акумулятор з кишені електрогрілки. В іншому випадку існує небезпека пошкодження акумулятора.



УВАГА

- Не допускайте контакту зовнішнього акумулятора (1) з водою або іншими рідинами. Інакше він може бути пошкоджений.

Для очищення зовнішнього акумулятора (1) використовуйте суху безворсову серветку. Не використовуйте хімічні або абразивні засоби для чищення.



УВАГА

- Зверніть увагу на те, що електрогрілку (2) забороняється мити, піддавати хімічному чищенню,

віджимати, сушити в машині, розтягувати або прасувати. В іншому випадку можливі пошкодження електрогрілки.

Електрогрілку можна прати в пральній машині. Перед цим необхідно зафіксувати застібку-липучку електрогрілки і покласти її в наволочку. Встановіть пральну машину на делікатний режим прання при температурі 30°C (для вовни).

З екологічних міркувань завжди періть електричну грілку (2) разом з іншими речами.

Використовуйте м'який миючий засіб, при дозуванні дотримуйтесь вказівок виробника.



УВАГА

- Зверніть увагу на те, що занадто часте прання електрогрілки (2) може позначитися на ній небажаним чином.

Тому протягом усього терміну служби електрогрілку можна прати в пральній машині не більше 10 разів.

Розкладіть електрогрілку для просушування на стійці для сушіння білизни.



УВАГА

- Не використовуйте прищіпки та

аналогічні пристрої для закріплення електрогрілки (2) на стійці для сушіння білизни. В іншому випадку можливі пошкодження електрогрілки.

- Підключайте електрогрілку до зовнішнього акумулятора (1) тільки тоді, коли електрогрілка і штекер з'єднувального кабелю (4) повністю висохнуть. В іншому випадку зовнішній акумулятор і електрогрілка можуть бути пошкоджені.

6. Зберігання

До електрогрілки додається сумка для зберігання і перевезення. Вимкніть зовнішній акумулятор (1). Обережно складіть електрогрілку (2) в рулон і покладіть зовнішній акумулятор в сумку для зберігання. Якщо електрогрілка не використовується тривалий час, рекомендується зберігати її в сумці для зберігання. Завжди відключайте зовнішній акумулятор перед тим, як прибрати складену в рулон електрогрілку в сумку для зберігання. Ніколи не стискайте електрогрілку.



УВАГА

Спочатку дайте електрогрілці (2) охолонути. В іншому випадку можливі пошкодження електрогрілки. Щоб уникнути сильних перегинів, не кладіть важкі предмети на електрогрілку, коли вона не використовується.



УВАГА

Зберігайте зовнішній акумулятор (1) в сухому, прохолодному, захищеному від пилу та сонячного світла місці. Для збереження ємності зовнішній акумулятор необхідно заряджати не менше 1 разу на рік.

7. Утилізація

З міркувань охорони навколишнього природного середовища категорично забороняється утилізувати прилад разом з побутовими відходами після закінчення терміну його служби.



Утилізація має здійснюватися через відповідні місцеві приймальні пункти. Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання).

В разі виникнення запитань звертайтеся до місцевої комунальної служби, відповідальної за утилізацію відходів.

Використані, повністю розряджені батарейки необхідно викидати в спеціальні контейнери або здавати в пункти прийому спеціальних відходів чи повертати продавцям електрообладнання. Відповідно до закону Ви зобов'язані здійснювати утилізацію акумуляторів.

8. Що робити при виникненні несправностей?

Проблема	Причина	Рішення
Світлодіодний індикатор кнопки УВІМК./ВИМК. (3) на електричній грілці (2) та білий світлодіодний індикатор зовнішнього акумулятора (1) не горять, коли: – зовнішній акумулятор під'єднаний до електричної грілки; – кнопка УВІМК./ВИМК. була натиснута.	Зовнішній акумулятор повністю розряджений.	Зарядіть зовнішній акумулятор.
	Через несправність спрацювала СИСТЕМА АВАРІЙНОГО ВИМКНЕННЯ електрогрілки.	Дайте електричній грілці охолонути до кімнатної температури та увімкніть її ще раз.
Світлодіодний індикатор кнопки УВІМК./ВИМК. (3) на електричній грілці (2) та білий світлодіодний індикатор зовнішнього акумулятора (1) не горять, коли: – <u>повністю заряджений</u>	Електрогрілка або зовнішній акумулятор пошкоджено.	Надішліть електричну грілку і зовнішній акумулятор до сервісного центру.

зовнішній акумулятор під'єднаний до електричної грілки; кнопка УВІМК./ВИМК. була натиснута.		
---	--	--

9. Технічні характеристики

Зовнішній акумулятор

Робоча температура: від 0 до +45 °C

Температура зберігання: від -10 до +45 °C.

Рекомендована температура зберігання: від -10 до +25 C.

Технічні характеристики див. на заводській етикетці електрогрілки та зовнішнього акумулятора.

10. Запасні елементи

У сервісному центрі Ви можете замовити наступні запасні деталі.

- Зовнішній акумулятор (арт. № 163.296)
- Зарядний кабель (арт. № 163.297)

USB® – це зареєстрований товарний знак USB Implementers Forum Inc.

11. Гарантія / Сервісне обслуговування

Гарантійний термін на прилад складає 12 місяців з дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально (наявність чеку). Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;
- Користування приладом не за призначенням;

-
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
 - пошкодження в результаті стихійного лиха;
 - пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
 - Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батарейки), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідина або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу встановлено рівним гарантійному строку. При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

уповноваженого Сервісного Центру: ТОВ «СЕРВІС

СУЧАСНОЇ ЕЛЕКТРОНІКИ», м. Київ, вул. Сім'ї
Хохлових, 8, тел.:(044) 247 67 34;
або Фірми-продавця, у якої було придбано цей прилад;
або Дистриб'ютора в Україні : ТОВ Хелс Менеджер,
Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69;
www.beurer.com.ua Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua

Можливі неточності та зміни